0 6 OCAK 1994

32810 MÜVELLEDUN

Doktora

Ank. Ü. İsl. Med. ve Sos. Bil. 1989

Özdemir, Mehmet.: "Endülüs'de Muvelledun Hareketleri (180-320/796-932)", Doktora tezi (Danışman: Prof. Dr. Mustafa FAYDA), VIII + 363 s.

"Muvelledun" terimiyle Endülüs'de İslâm dinine girmiş olan İspanyol asıllı yerli halk kastedilmektedir. Gerçi günümüz araştırmacılarından bir çoğu bu terimi, İspanya'nın, müslümanlar tarafından 92/711'de fethinden sonra buraya yerleşen Arap ve Berberi asıllı müslüman fatihlerle İspanyol asıllı yerli kadınların evlilikleri sonucu meydana gelen "melez nesil"e atfen kullanmaktadırlar; ancak bu kullanım doğru değildir; çünkü Endülüs tarihinin ana kaynakları incelendiğinde, hem ana hem de baba tarafından İspanyol asıllı olan müslümanlara bu adın verildiği görülmektedir. İslâm'ın Endülüs'de yayılış seyrine bağlı olarak ortaya çıkan Muvelledun zümresi, III/IX. yüzyıl boyunca Endülüs'de görülen dahili ayaklanmaların baş mümessilleri olmuşlar, bu sebeple de Endülüs Emevi devletinin siyasi varlığı ve bekasını ciddi bir şekilde tehdit etmişlerdir. Muvelledunun, yani yerli mühtedilerin Arap Emevi idarecilerine karşı ayaklanmalarının temelinde Arap aristokrasisi ile yerli mahalli aristokrasiler arasındaki nüfuz çatışması, fazla vergi ödeme, bazı idarecilerin ve bazı Arap topluluklarının Muvelledundan halka baskıda bulunmaları ve Endülüs'ün kuzeyindeki hıristiyan krallıklarının Muvelledunu ayaklanmaya teşvik etmeleri gibi faktörler yatmaktadır. Bir yüzyıldan daha fazla bir süre Emevi idarecilerini meşgul eden Muvelledun hareketleri, ancak III. Abdurrahman (en-Nasır li Dinillah)'ın tutum ve tedbirleriyle bir daha yenilenmemek üzere sona erdirilmiştir. Bu durum Endülüs toplumunu teşkil eden Araplar, Berberiler, Musta'ribun ve Muvelledun gibi farklı etnik grupların ictimai kaynaşmalarını sağlayacak uzun süreli bir istikrar döneminin başlamasına da zemin hazırlamıştır.

876 HO, Engseng. Hadhramis abroad in Hadhramaut: the muwalladīn. *Hadhrami traders, scholars and statesmen in the Indian Ocean, 1750s-1960s.* Ed. U.Freitag & W.G.Clarence-Smith. Leiden: Brill , 1997 (Social, Economic and Political Studies of the Middle East and Asia, 57), pp.131-146 [Foreign-born Hadhramis as aliens in Hadhramawt.]

Muvelledun Hadhramaut

1 6 ARALIK 1994

133405

MÜVELLEDÛN

1 EYÜP ÖZTÜRK, İbnü's-Serrâc ve Müvelleh dervişler: Teşvîku'l Ervâh ve'l-Kulûb ilâ Zikri allâmi'l-Guyûb isimli eseri bağlamında, Ankara Üniversitesi, Doktora, 2011

of material and cultural life, especially with regard to the city of Marrakesh, G. Deverdun and M.B. Abdeslem, *Deux taḥbīs almohades*, in *Hespéris*, xli (1954), 411-25, and G. Deverdun, *Marrakech des origines à 1912*, Rabat 1959, 151-301; on Fez under the Almohads, details are to be found in Djaznā'ī, *Zahrat al-ās*, text and French tr. A. Bel, Algiers 1923. On Almohad monuments, numerous studies exist, foremost among these being *Sanctuaires et forteresses almohades*, Paris 1932, by H. Basset and H. Terrasse (mosques of Tinmallal and Marrakesh), with an analysis of techniques of construction and decoration. A study of recent excavations in the mosque of Tinmallal: J. Hassar-Benslimane, C. Ewert, A. Touri, J.-P. Wisshak, *Tinmal 1981*, in *Madrider Mitteilungen*, xxiii (Mainz 1982). Also by H. Terrasse, *La mosquée des Andalous à Fès*, Paris 1942, and *La grande mosquée de Taza*, Paris 1943, and by J. Caillé, *La mosquée de Hassan à Rabat*, Paris 1954. (M. SHATZMILLER)

AL-**MUWAḲḲAR**, a place in the desert fringes of the early Islamic region of the Balḳā' [*q.v.*], in what is now Jordan, some 22 km./14 miles southeast of ʿAmmān and 16 km./10 miles northeast of the Umayyad palace of Mshattā or Mushattā [*q.v.*].

Visible there are the remains of an Umayyad settlement. These include traces of a palace, a tower which may have been part of a mosque, and signs of an extensive irrigation system in the form of sites of three dams nearby plus a fine stone-lined cistern, still much used by Bedouins of the Banū Ṣaḵhr for watering their herds. When this cistern was being cleaned out in the 1940s, a column and capital were found, the latter with an inscription ascribing the construction work there to one ʿAbd Allāh b. Salīm for the caliph Yazīd [II] (101-5/720-4); the column has gradation marks to show the depth of water (see R.W. Hamilton and L.A. Mayer, *Some eight-century capitals from al Muwaqqar*, etc., in *QDAP*, xii [1946], 63-74; Ṣalāḥ al-Dīn al-Munadjdjid, *Dirāsāt fī taʾrīḵh al-khaṭṭ al-ʿarabī*, Beirut 1972, 110-11; the capital is now in the ʿAmmān Museum). According to al-Hamdānī, *Ṣifa*, Riyāḍ 1394/1974, 334, al-Muwaḳḳar lay in the territory of the Banū Salīḥ [*q.v.*]. The site may well have been a Byzantine one, on the *limes* facing the desert Arabs, but was certainly a favoured haunt of the Umayyad caliphs, as attested in contemporary poetry (see al-Bakrī, *Muʿdjam*, Cairo 1364-71/1945-51, iii, 1280; Yāḳūt, ed. Beirut, v, 226; A. Musil, *Palmyrena*, New York 1928, 283, and the references there to the *Aghānī*). From a verse by Abū Nukhayla al-Ḥimmānī [*q.v.* in Suppl.] praising the caliph al-Saffāḥ (*Aghānī*, ed. Būlāḳ, xviii, 150 = ed. Dār al-Kutub, xx, 415), it appears that the early ʿAbbāsids destroyed al-Muwaḳḳar together with others of the Umayyads' desert residences.

There was also, apparently, another al-Muwaḳḳar in Yemen; see al-Hamdānī, *op. cit.*, 124, 249.

Bibliography (in addition to references given in the article): Musil, *Ḳuṣejr ʿAmra*, Vienna 1907, i, 27 ff., 174; Gertrude L. Bell, *Syria, the Desert and the Sown*², London 1908, 52-4; H. Lammens, *La "bādia" et la "ḥīra" sous les Omayyades. Le problème de Mśattā*, in *Études sur le siècle des Omayyades*, Beirut 1930, 338-45; A.-S. Marmardji, *Textes géographiques arabes sur la Palestine*, Paris 1951, 197; G. Lankester Harding, *The antiquities of Jordan*², London 1967, 162. (C.E. BOSWORTH)

MUWAḲḲIT [see MĪḲĀT].

MUWALLAD (A.), a word belonging to the vocabulary of stock-breeders and designating the product of a crossing (*tawlīd*) of two different animal breeds, thus a hybrid, of mixed blood. It is hardly surprising that it was extended to humans from the time when the feeling arose that the purity of the Arab race had been altered following the conquests, the influx of elements of other stocks and mixed marriages. In a more limited sense, *muwallad* designates a cross-breed, half-caste or even, as Dozy states (*Suppl.*, s.v.) "one who, without being of Arab origin, has been born among the Arabs and received an Arabic education". (ED.)

1. In Muslim Spain. In al-Andalus, the *muwalladūn* constituted a particular category of the population, but it is notable that neither the *Glossarium latino-arabicum* nor the *Vocabulista* contain this word, which Pedro de Alcala translated as *adoptado*. *Muwallad* has given to Spanish *muladí* and, according to Eguilaz (an opinion rejected by Dozy), *mulato*. The mediaeval Latin transcription was *mollites*.

The occupation, in 92/711, of the Iberian peninsula by Berber-Arab troops encouraged the appearance of neo-Muslims: *musālima* or *asālima*. More precisely still, *aslamī* was used to designate the ex-Christian convert, whereas the term *islāmī* was reserved for the former Jew. Probably due to the fact that, in historical terms, it is statistically more exact to speak of the occupation of al-Andalus than of the conquest, the majority of the population were covered by a pact (*muʿāhid*) that was far superior to that of "vanquished people", a circumstance which implies the minor importance of the number of those who "submitted", susceptible of being transformed into *mawālī* [*q.v.*], a fact confirmed by the *Waṯāʾiḳ* of Ibn al-ʿAṭṭār [*q.v.*] which stated that "in al-Andalus the *walāʾ* of conversion is not considered identical to that of manumission (*walāʾ al-iʿtāḳ*)". The clientage of conversion does not entail personal connections or socio-economic obligations and its members are clients not of an individual but of the whole community. The judicial authorities only register this clientage (of conversion) in the case where the individual comes to reside "in a land where it is effective". Consequently, al-Andalus was to have a slightly different evolution from the rest of the Arabo-Muslim empire, for it did not experience the problems provoked by the incorporation of the *mawālī* of the old Sāsānid empire. For Muslim Spain, the question presents itself differently, sc. in terms of *muwalladūn*.

This word, often badly translated (from an ethnocentric angle) as "renegades", designated the descendants of non-Arab neo-Muslims, brought up in the Islamic religion by their recently-converted parents. Thus they are the members of the second generation (the sons) and, by extension, those of the third generation (the grandsons). It should be noted—contrary to a current Hispano-nationalist presumption—that the sons of an Arab father and indigenous mother did not feel themselves to be and were not regarded as *muwallads*. Since the sire was Arab, the offspring was also Arab. This explains why a family of mixed stock (such as the Sevillian Banū Ḥadjdjādj, descendants in the maternal line, through Sara the Goth, of Witiza the penultimate Visigothic monarch) might be the chiefs of the Lakhmid group and upholders of the "hard" Arab policy of exterminating *muwalladūn* and local Christians. It is thus time to accept that Ibn al-Ḳūṭiyya was "Arab" and to stop setting him up as a prototype of a group that he in no way represented.

These *muwalladūn* sometimes kept Roman "family names": Banū Angelino, B. Sabanico, B. al-Longo, B. al-Ḳabṭurno, B. Kūmis, B. Ḳārlo, B. Ḳārlumān, B. Martīn, B. Gharsiya, Ibn Bashkuwāl [*q.v.*], Ibn Ḳuzmān [*q.v.*], etc.

The *musālima*, imperfectly integrated, were not in a

Maribel Fierro, "Genealogies of Power in al-Andalus", Annales Islamologiques, vol. 42, 2008 Cairo, pp. 22-55 D1281

By the fourth/tenth century, the term *mawālī*, in the plural, is found almost exclusively in connection with the ruling Umayyad family.[39] The Umayyad *mawālī* among the Muslim armies settled in the Iberian Peninsula played an important role in supporting the cause of the first Umayyad Emir. Many of the clients of ʿAbd al-Raḥmān I had descendants with important roles in the history of the Umayyad dynasty. The tendency that, from the second half of the third/ninth century onwards, Andalusī *mawālī* were almost exclusively synonymous with Umayyad *mawālī* may be illustrated by the case of the Banū Qasī.

The Banū Qasī were the *de facto* rulers of the Upper March during the second/eighth-third/ninth centuries, acting most of the time independently. Their ancestor was Casius, described as a "count of the frontier in the times of the Visigoths". This Casius apparently travelled to Damascus where he converted to Islam at the hands of the Umayyad caliph al-Walīd (r. 86/705–96/715), becoming his *mawlā* and boasting of this relationship. There was, however, another version regarding the identity of their patrons by *walāʾ al-islām*. It was said that the Banū Qasī had converted at the hands of a man called Ḥassān b. Yasār al-Ḥuḍalī, *qāḍī* in Zaragoza at the time of ʿAbd al-Raḥmān I. When this rumour reached Muḥammad b. Lubb, this member of the family of the Banū Qasī sought out Ḥassān's son Muntaṣir and killed him.[40] Why this reaction? Muḥammad b. Lubb's career shows that rivalry with other members of his family led him to seek the Emir's support, remaining loyal to the Umayyads for a long period of time.[41] Muḥammad b. Lubb must have had a vested interest in promoting the version according to which his ancestor had converted at the hands of an Umayyad caliph. He would therefore have opposed any other version that attached him to an Arab tribe, especially if Ḥassān's family were claiming certain rights arising upon conversion, perhaps in the field of inheritance.

Being a *mawlā* of the Umayyads could be highly rewarding, as the biographies of the members of their elites (*buyūtāt*) clearly show.[42] But during the period of civil wars (*fitna*-s) that led to the disappearance of the Umayyad caliphate, when some of those *mawālī* tried to carve out a kingdom for themselves (the Taifa kingdoms)—as the Banū Ǧahwar did in Córdoba—their origin could still be derided. Thus, the secretary Ibn Burd (395/1005–445/1053), himself a *mawlā*, writing for one of the many Umayyads claiming the caliphal title who were active during the *fitna*, reminded the *mawālī* that they were only manumitted slaves, subject to the leadership of others, servants obliged to obey, and that the secret of government was not within their reach, high politics being forbidden to them.[43]

39. Oliver, "Sobre el significado de *mawlà* dentro de la historia de al-Andalus".
40. Ibn Ḥazm, *Jamharat ansāb al-ʿarab*, p. 502; Ibn Ḥārit al-Ḫušanī, *Aḫbār al-fuqahāʾ*, number 74.
41. Viguera, *Aragón musulmán, passim*; Manzano, *La frontera de al-Andalus, index*.
42. Meouak, *Pouvoir souverain, administration centrale et élites politiques*.
43. Soravia, "Entre bureaucracie et littérature", p. 184 (quoting Ibn Bassām, *Ḏaḫīra*).

The *Muwalladūn*[44]

Ibn Ḥazm refers to the Banū Qasī as *muwalladūn*, although the information he provides also clearly points to the fact that they were clients (*mawālī*). What Ibn Ḥazm seems to have in mind in choosing to call them *muwalladūn* is their political behaviour, i.e., the fact that most of the time they were rebels against the Umayyads, as this is what characterizes the use of the term *muwalladūn* in Andalusī sources, i.e., it refers to converted natives who exhibit a specific political behaviour.

The spread of Malikism meant the abandonment of patronate arising upon conversion, precisely at the time when conversion was increasing (second half third/ninth – fourth/tenth centuries). This also meant that native converts to Islam (the technical terms for them are *musālima* and *musālimat ahl al-ḏimma*) were considered to be clients of the Muslim community as a whole and therefore did not acquire tribal affiliations. The term *muwalladūn* starts to appear in Arabic sources in the context of events taking place from 206/821 to 316/929. *Muwallad* means "anyone who, without being of Arab origin, is born among the Arabs and has been raised as an Arab". Now, the plural form of *muwallad* seems to have been restricted to al-Andalus. The *muwalladūn* usually appear in the sources in association with the military districts where the Syrian Arabs who came with Balǧ b. Bišr had settled. These *muwalladūn* took part in rebellions against the Umayyads during the period of unrest (*fitna*) that erupted in the second half of the third/ninth century, acting in a similar way to those rebels who were of Arab or Berber extraction, i.e. imitating the behaviour of the Arab tribal leaders who were resisting the imposition of Umayyad rule which involved losing part of their privileges and status. The *muwalladūn* imitated this behaviour because men such as Ibn Ḥafṣūn found it very difficult to become integrated into the Umayyad administration (*ḫidma*). Ibn Ḥafṣūn, like other converts or descendants of indigenous converts, was not allowed to compete on an equal footing with Arabs and *mawālī* for the highest honours and stipends. The *muwalladūn* thus rebelled for their right to share power and compete for economic and social rewards on equal terms with the Arabs and, in the case of converts, with those who were already old Muslims (i.e. the *mawālī*). Theoretically, and according to the Maliki legal school, the Muslim *muwalladūn* could participate at all levels of Arab-Muslim society; but, in practice, any attempt on their part to occupy a place in that society ran into obstacles and resistance.[45]

The *muwalladūn* were active as a social group only during the third/ninth century (no mention is made of them after the establishment of the Umayyad caliphate in 316/929). They were Arabicized indigenous inhabitants of the Iberian Peninsula, whose Islamicization came about as a result of that Arabicization. In its turn, Arabicization had been made possible by their living among Arabs, and this was the result of the settlement patterns of the Arabs (no

44. In this section I closely follow Fierro, "Cuatro preguntas en torno a Ibn Ḥafṣūn" and *id.*, "*Mawālī* and *muwalladūn* in al-Andalus".
45. Glick, "The Ethnic Systems of Premodern Spain"; Glick and Pi-Sunyer, "Acculturation as an Explanatory Concept in Spanish History"; Marín Guzmán, "The Causes of the Revolt of ʿUmar Ibn Ḥafṣūn".

MADDE [illegible] ANDIKTAN SONRA GELEN DOKÜMAN

MÜVELLEDÜN (301-312)

تاريخ العرب في الأندلس

عصر الإمارة

من عبد الرحمن الداخل
الى عبد الرحمن الناصر

١٣٨ هـ — ٣٥٠ هـ

٧٥٥ م — ٩٦٠ م

تأليف

الدكتور خالد الصوفي

منشورات جامعة قاريونس

كلية الآداب

Türkiye Diyanet Vakfı
İslâm Ansiklopedisi
Kütüphanesi
Kayıt No : 2021-2
Tasnif No. :

وتكرّرت تلك المعارك بين الأمير عبد الله وابن حفصون عبر السنوات التي تبقّت من حكم وحياة الأمير اي خلال عشر سنوات أخرى لأنّنا نعلم انه توفي عام ٣٠٠ هـ (٩١٣ م) فكانت الهزيمة فيها باستمرار من نصيب ابن حفصون حتّى ضعفت قواته وتمكن عبد الرحمن الناصر من القضاء عليه نهائياً .

ولا نرى داعياً لسرد تلك السلسلة المتبقية من المعارك والغزوات بين الطرفين ، فما سبق هو الأهمّ ، عدا عن اننّا لا نملك من المعلومات عنها سوى القليل المتشابة بحوادثه . ولا ننسى في النهاية ان نذكر ان ابن حفصون خلال ذلك كلّه كان يفتش باستمرار عن الحلفاء لمساعدته فينضمّ تارةً الى هذا وطوراً الى ذاك ويراسل كلّ الأمراء الذين يأمل منهم المساعدة داخل الأندلس وخارجها حتّى تمكن بهذا الشكل ان يبقى مستقلاً بأملاكه ثائراً فيها طيلة حكم أربعة من الأمراء كان آخرهم الخليفة الناصر .

هذا وقد عالجنا في حديثنا عن ثورة ابن حفصون في عهد الأمير عبد الله ابن محمد ، تطوّر علاقاته بحكومة قرطبة دون ان نتحدث في الواقع عن طبيعة تلك العلاقات مع زعماء الثورات الآخرين الذين أعلنوا عصيانهم ضدّ الأمير عبد الله أيضاً والذين ربطتهم علاقات حسنة او سيّئة بالثائر الكبير ابن حفصون ولو انّ الغلبة كانت بجانبه في معظم الأحيان .

ونحن ان لم نتعرض لهذه الناحية ، فانما لنوفّيها حقّها عند حديثنا عن كلّ من اولئك الثوار على حدة ، ولو فعلنا غير ذلك لأصبح ابن حفصون محور تأريخنا لهذه الفترة ، مع انه لم يخرج عن كونه واحداً من كثير من اولئك الثوّار الذين ظهروا في الأندلس ، ولكنهم لم يستطيعوا ان يعيقوا مسيرة الدولة الأموية فيها .

اتساع نطاق الفتن الداخلية :

انتشرت الثورات في عهد الأمير عبد الله في معظم انحاء الأندلس حتى

1974 15
Evrae
2509
946.8
CHE:M

تاريخ الأندلس

Muslim Spain
Its History and Culture

أنور شجنه

Anwar G. Chejne

Mirvelledin - 113:114

THE UNIVERSITY OF MINNESOTA PRESS • MINNEAPOLIS

Türkiye Diyanet Vakfı

In this respect, old rivalries and quarrels which had divided them in their original locales were preserved. The traditional division between the northern, Qaysite Arabs and southern, Kalbite Arabs played havoc with inter-Arab relations in the newly acquired land. Settlement or colonization according to tribal allegiance not only preserved the seeds of division but also contributed enormously to social tension and bloody conflict, which led ultimately to the Arabs' loss of influence and their eventual downfall.

It seems that the hatred resulting from intermittent wars between Qaysites and Kalbites in Syria was transplanted in all its intensity to al-Andalus. The defeat of the Qaysites in 684 at Marj Rāḥiṭ, Syria, remained vivid in their memories. Emotions inflamed by old grievances in the East ran high in al-Andalus. Before the coming of 'Abd al-Raḥmān I in 756, al-Andalus was torn with strife. To avenge a defeat inflicted on them by the Qaysites, the Kalbites allied themselves with the Berbers but were badly defeated. The Qaysites showed no magnanimity in victory; they sold captive Kalbites to the lowest bidder. One Kalbite was exchanged for a dog, and another was traded for a stick.[3] After bitter fighting, peace was restored for a while. The new Kalbite governor, Abū al-Khaṭṭār, felt it expedient to distribute the Qaysite soldiers in an attempt to avoid another holocaust. He placed the Damascenes in Elvira, the Palestinians in Sidonia, men from Ḥimṣ in Seville, and those from Qinnasrīn in Jaén.[4] But this arrangement was not successful, since war erupted shortly. The Qaysites gathered around al-Ṣumayl, an able and ambitious soldier. Both parties engaged themselves in a civil war so bloody that the historian Ibn 'Idhārī compared it with the two great *fitnahs* of early Islam — the battle of the Camel in 656 and that of Ṣiffīn in 657.[5] The Qaysites won the day amid much bitterness. This unsettled situation no doubt facilitated the success of 'Abd al-Raḥmān I, who relied heavily on the defeated Kalbites.

This sort of alignment had grave repercussions for the central government, which had to contend with revolts instigated not only by Arabs but also by other discontented groups. Under the circumstances, the Arab ruling class in Cordova was often compelled to recruit non-Arab elements in order to safeguard their persons and ensure a dependable and loyal army for the defense of the country.

Berbers. The Berbers were perhaps the most important group participating in the conquest of al-Andalus. They constituted the first wave to enter al-Andalus under Ṭāriq b. Ziyād, who succeeded in conquering a good portion of the Peninsula. The Berbers were disaffected from the outset, partly

because their share of the booty did not equal that of their Arab co-religionists. Initially they outnumbered the Arabs, and after the conquest their numbers increased through immigration, which reached its high point during the eleventh and twelfth centuries. Already at the end of the tenth century, Berber soldiers were the mainstay of the government under the 'Āmirids. Subsequently, in the key regions of al-Andalus they were able to forge a number of independent states such as Badajoz and Toledo in the north and Málaga, Elvira, Granada, and Algeciras in the south.

The conquering armies of Berbers and Arabs were never integrated. After the conquest, the various components of those armies settled in regions distinguished by ethnic lines, the Arabs taking the fertile plains and the Berbers the mountains. Like the Arabs, the Berbers were divided by tribal allegiance and internal war. They suffered from the same malady which plagued the Arabs: they were not able to present a united front in their struggle with either Christians or Arabs. Their organization remained essentially tribal in spirit not only under the Umayyads but also during and following the period of the party-kings.

The Berbers had common bonds with the Arabs through Islam and, to a lesser degree, through the Arabic language, but the relationship between the two groups was marked by constant friction and bloody wars. The Berbers were restless in both North Africa and al-Andalus. They were imbued with an independent spirit and frequently rose in open revolts that proved costly in human life and materials. In 741, the caliph Hishām, who was preoccupied with problems in Damascus, sent a large army to put down a Berber revolt. The defeat of the army encouraged the Andalusian Berbers to revolt and indulge in wanton killings. Many revolts followed and were accompanied by bitter resentment against the Arabs. In their discontent, they did not hesitate to espouse some extremist causes, such as those of Khārijites and Shī'ites. By the end of the eleventh century, they became the masters of al-Andalus and continued in this role during the twelfth and part of the thirteenth centuries. Rule then passed to the Almoravids and Almohads, who sent governors from Marrākush. Subsequently the influence of the Berbers in the affairs of al-Andalus remained great until the fall of Granada.

Nevertheless, the Berbers emulated the Arabs in language, religion, and outlook. Their courts were meeting places for poets and literary men. They produced many scholars, including the able poet and litterateur Al-Muẓaffar.

Muwalladūn and Musālimah. The *Muwalladūn* and *musālimah* were Muslims of Spanish stock. Muslim authors make a distinction between these

Fatih Sultan Mehmet

تاريخ
الدولة الأموية
في الأندلس
التاريخ السياسي

Müelledün (262-264)

تأليف
الدكتور عبد المجيد نعنعي

Türkiye Diyanet Vakfı
İslâm Ansiklopedisi
Kütüphanesi

Kayıt No. :	10744
Tasnif No. :	946.8 NAN.T

13 MAYIS 1991

دار النهضة العربية
للطباعة والنشر
بيروت . ص.ب ١١-٧٤٩

ثورات المولدين

على ان أهم ما جابه الأمير محمد والذي أخذ منه جل اهتمامه وشغله طيلة فترة حكمه على استطالتها كان العلاقة مع فئة المولدين والتي اتخذت دوماً شكلاً دموياً عنيفاً. من هم هؤلاء المولدون؟ وما هي أصولهم؟

المولدون:

اعتاد الأندلسيون أن يطلقوا على جماعة الإسبان النصارى الذين يعتنقون الإسلام المسالمة أو الأسالمة. وأكثر ما نجد هذا اللفظ في المصادر العربية القديمة وفي سنوات الفتح الأولى. في النصف الأول من القرن الثامن للميلاد كان المسالمة يشكلون طبقة خاصة وافرة العدد. ذلك انه بعد أن استقر الحكم للمسلمين ظهرت في الأندلس حركة أسلمة واسعة النطاق ومتزايدة القوة. إن سياسة التسامح التي اتبعها المسلمون تجاه سكان البلاد الأصليين دفعت الكثيرين من هؤلاء لاعتناق دين الفاتحين الجدد إما عن إيمان وقناعة أو سعياً وراء مصالح خاصة وتقرباً من السلطان والدولة. وعلى الرغم من ان المسلمين في بداية عهدهم لم يكرهوا أحداً من الإسبان على ترك عقيدته كما لم يحاولوا نشر الإسلام بالقوة نظراً لما كانت تأمر به الشريعة الإسلامية من احترام لأهل الكتاب، إلا أن الكثيرين من النصارى اعتنقوا الإسلام باعتبار انهم كانوا بذلك يحصلون على مكانة مساوية لمكانة المسلمين سادة البلاد. وعلى كل فإن جميع الذين اعتنقوا الإسلام في عصر الولاة وفي مطلع عهد الإمارة الأموية فعلوا ذلك طوعاً واختياراً ودون إكراه. وما تغير موقف الدولة من هذا الموضوع إلا زمن سيطرة الفقهاء أيام هشام بن عبد الرحمن الذي كان يتأثر كثيراً بدعاة الفقه المالكي مما كان يدفعه أحياناً لإظهار بعض التزمت حيال النصارى الإسبان والتشدد في السياسة الضرائبية حيالهم. وكان لهذه السياسة على قصر الفترة التي اعتمدت فيها أثر في دفع أعداد كبيرة من النصارى لاعتناق الإسلام. إلا أن هذه المحنة زالت بزوال عصر تسلط الفقهاء بعد القضاء على ثورتهم المعروفة بثورة الربض زمن الحكم الأول.

أبناء الأسالمة والذين كانوا يشكلون الجيل الثاني من الإسبان المسلمين عرفوا باسم «المولدين» في كل المصادر العربية القديمة. والواقع أنه ما إن أطل عهد بني أمية حتى كانت هذه الفئة من السكان وبسبب الانتشار المتزايد للإسلام تشكل الأغلبية بين أهالي إسبانيا الإسلامية، وبصورة خاصة في المدن والحواضر الكبرى مثل أشبيلية وسرغوسة وطليطلة التي ظلت وحتى سقوطها بيد الملك ألفونسو السادس سنة ١٠٨٥ تشكل أكبر مركز لتجمع عنصر المولدين وكذلك المستعربين. وربما لهذا السبب حافظت هذه المدينة على النزعة القومية الإسبانية عند سكانها رغم تغير عقيدة أكثرهم. والواقع أن عاصمة القوط القديمة بقيت دوماً مركزاً ناشطاً لحركات التمرد والاضطراب ضد سلطان قرطبة وموطناً للنزعات الانفصالية والميول الوطنية الاستقلالية. وكذلك في أشبيلية تجمعت أعداد كبيرة من المولدين عملوا في التجارة والزراعة وجمعوا ثروات كبيرة مكنتهم من الحصول على مراكز ممتازة في الحكم والإدارة وفي المجتمع الأندلسي.

لقد أخذ المولدون بصورة عامة بدين الفاتحين وتعلموا لغتهم وبرعوا فيها واكتسبوا عاداتهم وتقاليدهم وثقافتهم وأساليبهم في العيش والسياسة والإدارة. ومع تقدم الزمن وكثرة التزاوج والاختلاط بين مختلف عناصر المسلمين تخلى المولدون عن الكثير من ذكريات تاريخهم القديم وعاداتهم الموروثة من المجتمع القوطي. وكثيراً ما رأينا بعض هؤلاء، تقرباً من الحكام. أو على سبيل التباهي يدعون لأنفسهم نسباً عربياً قديماً أو شرقياً. وعلى سبيل المثال نشير إلى ان الأديب والفقيه والمفكر ابن حزم كان يدعي انتسابه إلى عائلة فارسية عريقة مع انه كان من المعروف والشائع والمؤكد انه من أصل إسباني وضيع ومن أهالي وسكان مدينة لبلة في الأندلس.

إلا ان الظاهرة الهامة في حياة المولدين هي إصراراهم على التمسك بشخصيتهم المميزة لهم وعدم التنكر لقوميتهم الإسبانية بالرغم من شدة تمسكهم بإسلامهم ومن عمق وأصالة استعرابهم. وكانت هذه النزعة تهدأ وتختفي في

Türkiye Diyanet Vakfı
Kütüphanesi
İslâm Ansiklopedisi

دكتور حسين مؤنس

فجر الأندلس

دراسة في تاريخ الأندلس من الفتح الإسلامي إلى قيام الدولة الأموية (٧١١ - ٧٥٦م)

Türkiye Diyanet Vakfı
Kütüphanesi
Kayıt 4994
Tasnif 946.8 MUN.F

الدار السعودية
للنشر والتوزيع

1985 - CAUDE
Mélanges (ITM), 429-440
10 MAYIS 1991

لم يكن يكتب قبل ذلك بالعربية ، فقد جاء فى احدى الوثائق « دون يواذ — مستارَب » . ولكن الأغلب أن ترد الكلمة فى هذه الوثائق فى صورتها العربية الصحيحة : « دون بِطرُه بن مرتين مستعرب » و « دون لب بن بيطره مستعرب » و « .. من كبار مدينة طليطلة من المدرجين والمستعربين والقشتلتين » و « دون دُمِنقُه (Domingo) ابن بيطره الذى كان أمينا للحصارين » . بل كانوا يستعملون اللفظ فى صيغته الاسپانية : « .. بقرية عين الديك المسماة بيال دى مستعربش فى شِشلة مدينة طليطلة » ، أى أن قرية عين الديك كانت تسمى Val de Mozárabes (وادى المستعربين) فى ناحية طليطلة [1] .

واذن فلفظ مستعرَب لم يستعمل عند عرب الأندلس بصورة رسمية، وانما كان الجارى قولهم : « العجم » أو « النصارى » أو « نصارى الذمة » ، تفريقا لهم عمن أسلم منهم حديثا (الأسالة والمسالة) أو أبناء هؤلاء (المولدين) . فابن حيان يقول : « حصون المسالة والنصارى » و « تحزبت المسالة مع المولدين » ، وابن الأبار يقول : « فصب على المولدين والعجم منه » .

ويبدو أن الاستعراب كان يسبق الاسلام فى معظم الحالات ، فقد اختلط « العجم » بالمسلمين وأخذوا لغتهم وأسلوبهم فى الحياة ، ثم كان يسلم منهم من يسلم شيئا فشيئا ، بل كان بعض أولئك العجم ما يكادون يسلمون حتى يظهروا تفوقا فى العربية ، بل منهم من تفوق فى الفقه ، فقد جاء فى « تاريخ علماء الأندلس » لابن الفرضى فى ترجمة عبد الله ابن عمر بن الخطاب ، من أهل اشبيلية أنه كان « من مسالة الذمة ، فملأ

(١) F. J. SIMONET, *op. cit.* pp. XIV-XV.

اشبيلية علما وبلاغة ولسانا ، حتى شَرِقت به العرب ، فلما حدثت الثائرة بينها وبين الموالى قتل يومئذ ، وذلك سنة ٢٧٦ » [1] .

وكان هذان الفريقان : أهل الذمة والمسالة ، ثم أبناؤهم من المولدين ، يكونون معظم سكان الأندلس ، ابتداء من نهاية الفترة التى نتحدث عنها . وكان عدد أهل الذمة أكثر بكثير من المسالة والمولدين أول الأمر ، ثم لم يزل عدد هؤلاء الأخيرين يزيد حتى أصبحوا معظم سكان الأندلس .

١٨٩ — المسالة والمولدون

فأما عن المسالة والمولدين فواضح من النصوص أنه لم يكن هناك فرق ما بين وضعهم العام ووضع العرب والبربر المسلمين أصلا ؛ فقد كان الذمى اذا أسلم انتقل الى وضع المسلمين دون تفريق أو تمييز ، وهذه ظاهرة أخرى يختلف فيها الأندلس عن سائر نواحى الدولة الاسلامية ، بل ليس لدينا دليل واحد على أن الأندلس عرف التمييز بين الصلح والعنوة . نعم شرع بعض الولاة فى احصاء نواحى الأندلس وتعرف ما فتح منها صلحا وما فتح عنوة ، كما سنرى، ولكن هذه العمليات لم تتم ، وبقى الحال فى الأندلس مبهما فى هذه الناحية ، فأصبح غير المسلمين كلهم ذمة دون تمييز ؛ ومن أسلم منهم دخل المجموعة الاسلامية ، وتلاشى كل شىء يتصل بأصله تماما . وربما كان السبب فى ذلك هذه القلقلة التى سادت عصر الولاة كله ، فلم يتسع وقت الولاة لتنظيم شىء أو لتحديد وضع ؛ فسارت الأمور على عواهنها ، وسنرى مصاديق ذلك فى كلامنا عن الادارة والمال فى الفصل التالى ، وسنتبين أن ذلك كان من حسن حظ الأندلس ؛ ورب ضارة نافعة ! فلو أن « جهبذة » الولاة والعمال عملت فى هذا البلد عملها الذى عملته فى

(١) ابن الفرضى : علماء الأندلس ، ترجمة ٦٤٧ .

إشراف: محمود حمدى زقزوق, الموسوعة الاسلامية العامة,
القاهرة 1422/2001, ص. .ISAM 85410

Mawlid-un B3405

المُوَلَّد

لغة : اسم مفعول من التوليد، بمعنى إخراج شيء من شيء آخر أصلى، يقال: تولّد الشيء من الشيء أى خرج منه، وقيل: هو المحدث من كل شيء.

واصطلاحًا: هو من كان عربيا غير محض، والمولّد من العبيد والجوارى هو من ولد بينَ العرب ونشأ مع أولادهم، يغذونه غذاء الولد، ويعلمونه من الأدب مثل ما يعلمون أولادهم.

وقيل: المولدون هم جماعة من العجم ولدوا ونشأوا ونموا فى بلاد العرب أو العكس.

والمولد من الكلام: هو اللفظ العربى أصلاً أو تعريبا، والذى يستعمله الناس بعد عصر الرواية إلى ما قبل العصر الحديث.

وبذلك تستغرق فترة المولد من الألفاظ حوالى تسعة قرون، ثم تبدأ بعدها فترة الألفاظ المحدثة عند بداية عصر محمد على باشا فى مصر سنة ١٨٠٥م حيث انفتحت اللغة على علوم العصر فى أوروبا.

وقد ظهر هذا المصطلح مع الخلافة العباسية، إذ لم يكن انتقال الخلافة إلى العباسيين مجرد تغيير سياسى فقط، بل كان ثورة اجتماعية غيرت من صورة المجتمع العربى التى كان عليها أيام الأمويين إلى مجتمع إسلامى جديد تعيش فيه أمة إسلامية تضم عناصر بشرية جديدة ليست بعربية محضة، وقد استطاعت هذه العناصر أن تفرض نفوذها مما حدا بالجاحظ أن يصف الدولة الأموية بأنها عربية أعرابية، ويصف الدولة العباسية بأنها فارسية أعجمية.

فقد شاع الإقبال المتزايد على الزواج من الأعجميات، ولما كان الإسلام لا يسمح بالزواج من أكثر من أربع فقد انطلق المجتمع فى التسرّي وامتلأت القصور بالإماء والمولدين من أبنائهن، وقد صاحب ذلك الكثير من الظواهر الاجتماعية التى لم تكن مألوفة بين العرب، وانعكس كل ذلك فى الأدب كمرآة لتلك المرحلة، ونتاج لها.

كما شهدت الدولة العباسية أكبر نهضة ثقافية شهدتها الحضارة الإسلامية، وقد كانت الثقافة الفارسية من أهم الروافد التى غذت تلك النهضة، وكان من مظاهر التأثير الفارسى فى الثقافة الإسلامية تلك الألفاظ الفارسية التى استعارها العرب، وفى ازدهار حركة الترجمة، إضافة إلى هؤلاء الفرس الذين تعربوا، وهؤلاء العرب الذين أخذوا بحظ من الثقافة الفارسية، وقد ملأوا الدنيا علما وحكمة وشعرا ونثرا.

وقد رسم العلماء حدودا مكانية وزمانية للعرب الأصليين الذين عنهم تنقل اللغة، وقد توسعوا فى الحدود المكانية، كما توسعوا فى الحدود الزمانية حيث بدأوا بالأخذ فى حدود المائة الأولى، ثم ما لبثوا أن أخذوا عن مصادر المائة الثانية، ثم امتدت حدود الزمان